Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 75 (1957)
Heft: 52: 75 Jahre SBZ

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 10.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Nach langjährigen Versuchen und Prüfungen in Labor und Praxis sind wir in der Lage, dem Baugewerbe ein neues Frostschutzmittel anzubieten:

Friolite OC

Chlorfrei Keine Gefährdung der Armierungseisen oder einbetonierter Schlaudern: FRIOLITE-OC ist rostverhindernd.

Frostschutz Erniedrigung des Gefrierpunktes des Anmachwassers. Beschleunigung der Beton-Erhärtung. Durchgefrorener Beton mit FRIOLITE-OC-Zusatz kann noch abbinden, wenn auch bedeutend verlangsamt.

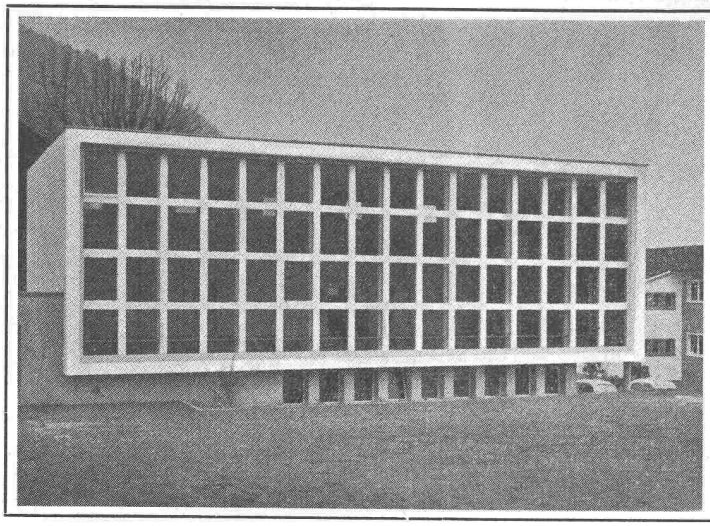
Plastifikator Herabsetzung des Anmachwasser-Bedarfes bei gleichbleibender Verarbeitbarkeit. Verminderung der gefrierbaren Flüssigkeit. Erhöhung der Festigkeiten und insbesondere der Wasserdichtigkeit.

Luftporenmittel Begrenzte Lufteinführung in kugeliger Porenform. Verhinderung von Eislinsenbildung und Frosttreiben im Frischbeton. Erhöhung der Frost- und Wetterbeständigkeit beim erhärteten Beton.

Sika

Kaspar Winkler+Co.

FABRIK FÜR CHEMISCHE BAUSTOFFE - ZÜRICH 48 - (051) 54 77 33
ST. GALLEN (071) 22 77 41 - BERN (031) 8 57 57 - LAUSANNE (021) 23 28 13



Vobag

AG. für vorgespannten Beton und Zementwarenfabrik

Spezialfirma für hochwertige Betonwaren für alle Zwecke

Adliswil-Zürich - Tel. 91 68 44

Turnhallenfassade aus vorgespannten Betonelementen

Regulierbares Licht mit Roll- und Raff-Lamellenstoren

solomatic

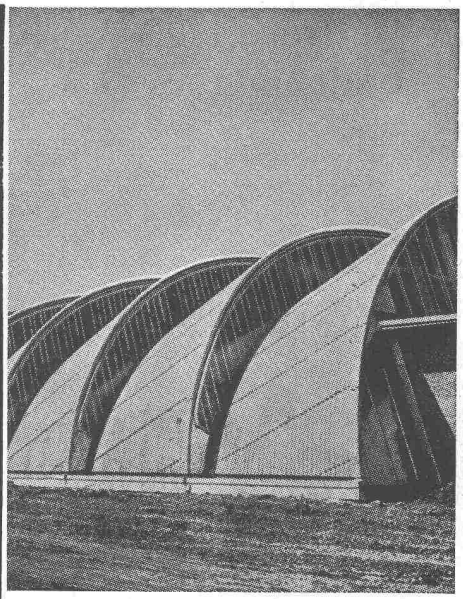
Griesser AG

AADORF BASEL BERN LUZERN ST. GALLEN ZÜRICH

Filialen in der welschen Schweiz: Lausanne und Genf

SIEGFRIED **keller** CO

WALLISELLEN-ZH TEL. 051/933232

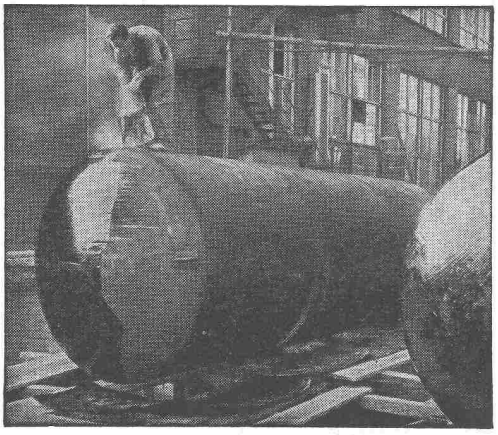


Kittlose Glasdächer

System WEMA

Hofüberdachungen und Vordächer

Shedrinnen



„WABERIT"-TANKISOLIERUNG

Die **Tankisolierung** ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

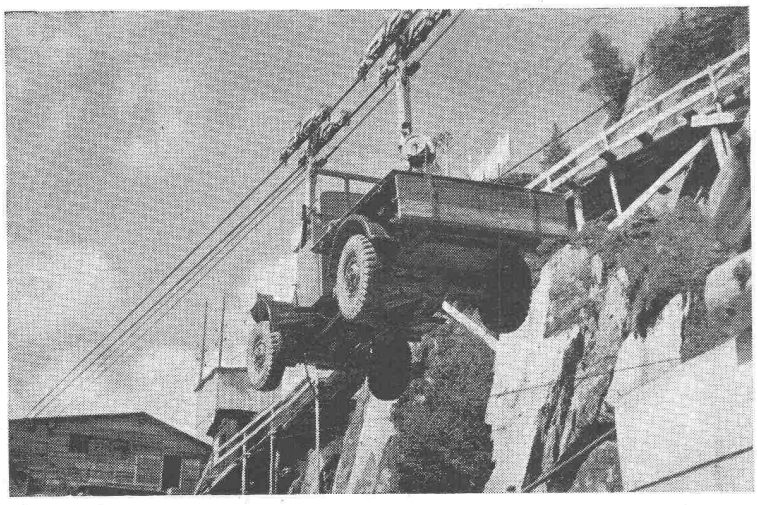
Die Kontrolle des **Waberit-Belages mit unserem patentierten Prüfgerät gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung.** Belagstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle.

EMPA gepr. 29853/1

Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

Strassenbaumaterial AG. Bern **Wankdorffeldstrasse 70** Telephon (031) 8 31 34



SEILBAHNEN SEILWINDEN

— für Materialtransporte aller Art

— für Schwertransporte bis 10 t

— für Touristik mit Eidg. und Kant. Konzession

Seit Jahren sind wir im Seilbahnbau spezialisiert, wir liefern auch Einzelteile für bestehende Anlagen. - Erstellung von Projekten.

L+E. Küpfer Maschinenfabrik * Steffisburg

(033) 2 23 42

SCHWEIZERISCHER BAUMASCHINEN-VERBAND · SBMV

Lastwagen

Kipper

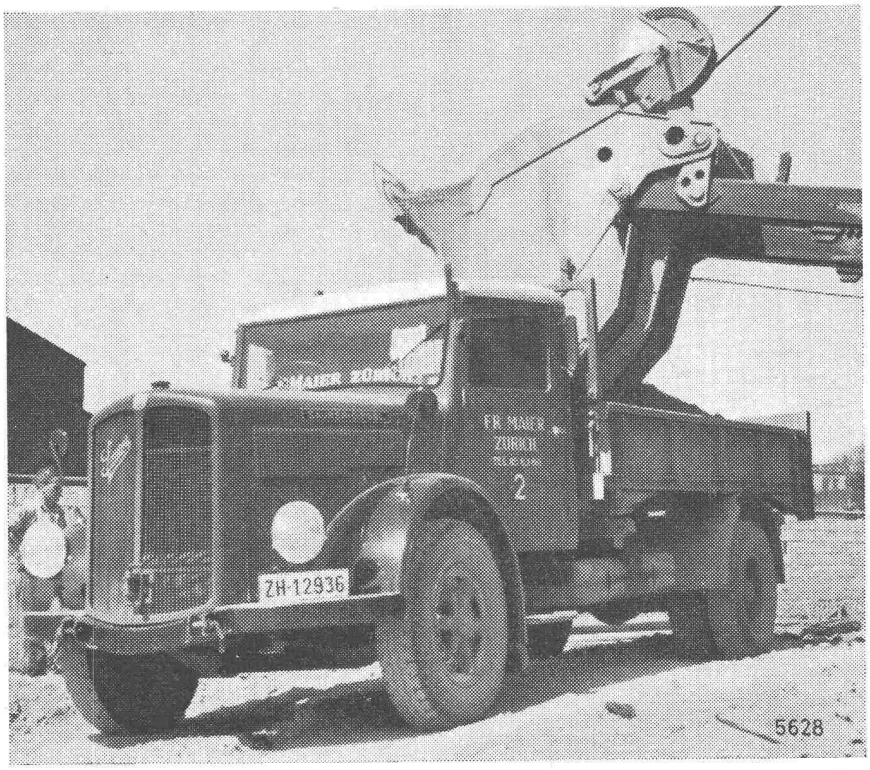
Schlepper

Stationäre Motoren

Cars

Omnibusse

Trolleybusse



SAURER

AKTIENGESELLSCHAFT ADOLPH SAURER

Reparaturwerkstätten und Ersatzteillager in Arbon, Basel, Bern, Morges, Zürich

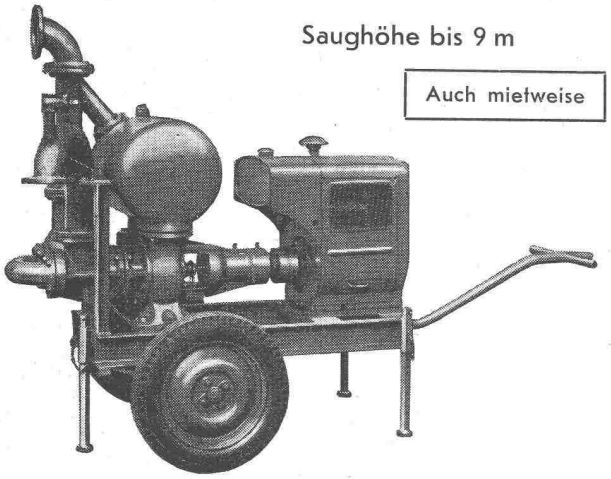
Selbstansaugende ventillose

Baupumpen

System «Lauchenauer»

Saughöhe bis 9 m

Auch mietweise



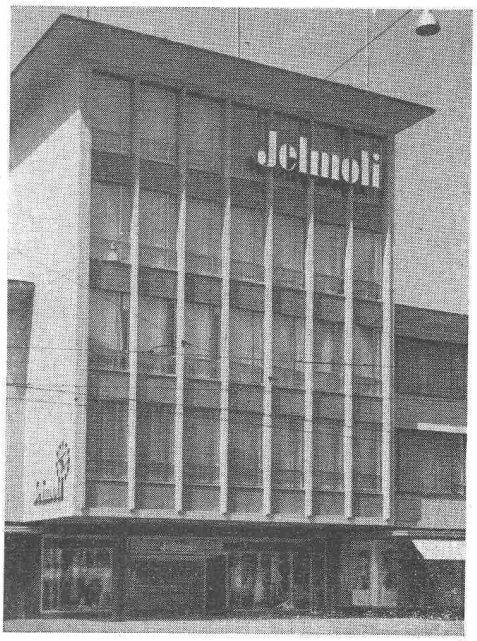
Leistungen 1—5000 l/sek. Kein Bodenventil. Keine Klappe im Saugstutzen. Keine Hilfs-Vakuum-Pumpe. Jederzeitiges automatisches Ansaugen auch nach Lufteintritt im Saugrohr. Keine reibenden, sich abnützenden Dichtungsflächen, daher **störungsfrei** auch bei **Schlamm-, Sand-** und **Kiesförderung.**

Maschinenfabrik a. d. Sihl AG. Zürich

Gegründet 1871 Telephon (051) 23 35 14

Gebr. Tuchschmid AG. Frauenfeld und Zürich

Leichtmetallfenster



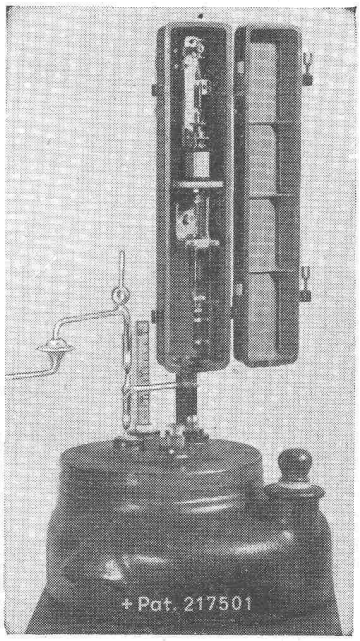
Rascher, bequemer horizontieren!

Mit einer Handbewegung ist das neuartige **Bau-Nivellier GK 0** grobhorizontiert und mit der Feinkippschraube in Sekunden ablesebereit! Erstklassige Fernrohroptik. Leistungsfähig, robust, präzis und doch nur **Fr. 342.–** mit Stativ A und Behälter.

Verlangen Sie Prospekt GK 524 von Kern & Co. A.G., Aarau – Tel. 064 21112

Dosierapparate für Flüssigkeiten

Schweizer Erzeugnisse «DOSAP» Patente ✠ Hottinger ✠



Erprobt und bewährt

Entkeimen von Wasser

Neutralisieren von Abwasser

Zubereiten von Spülwasser

Abfüllen, Verteilen Beimischen

Einfach Präzis Zuverlässig

Ungefährlich

Preiswürdig

Anpassbar an alle Verhältnisse

◄ Ausführung für kleine und mittlere Anlagen

Auskünfte, Referenzen und Besichtigung beim Fabrikanten

FR. HOTTINGER, Ing., Techn. Bureau, **BASEL**

Laufenstrasse 70 Telephon (061) 34 47 21 Inhaber: **R. Buol**

Vertretungen:

Westschweiz: CLENSOL S. à. r. l., spécialistes de l'eau, LUTRY
Südschweiz: E. Bottani, studio tecn. idraul., Lugano

LOCHER & CIE

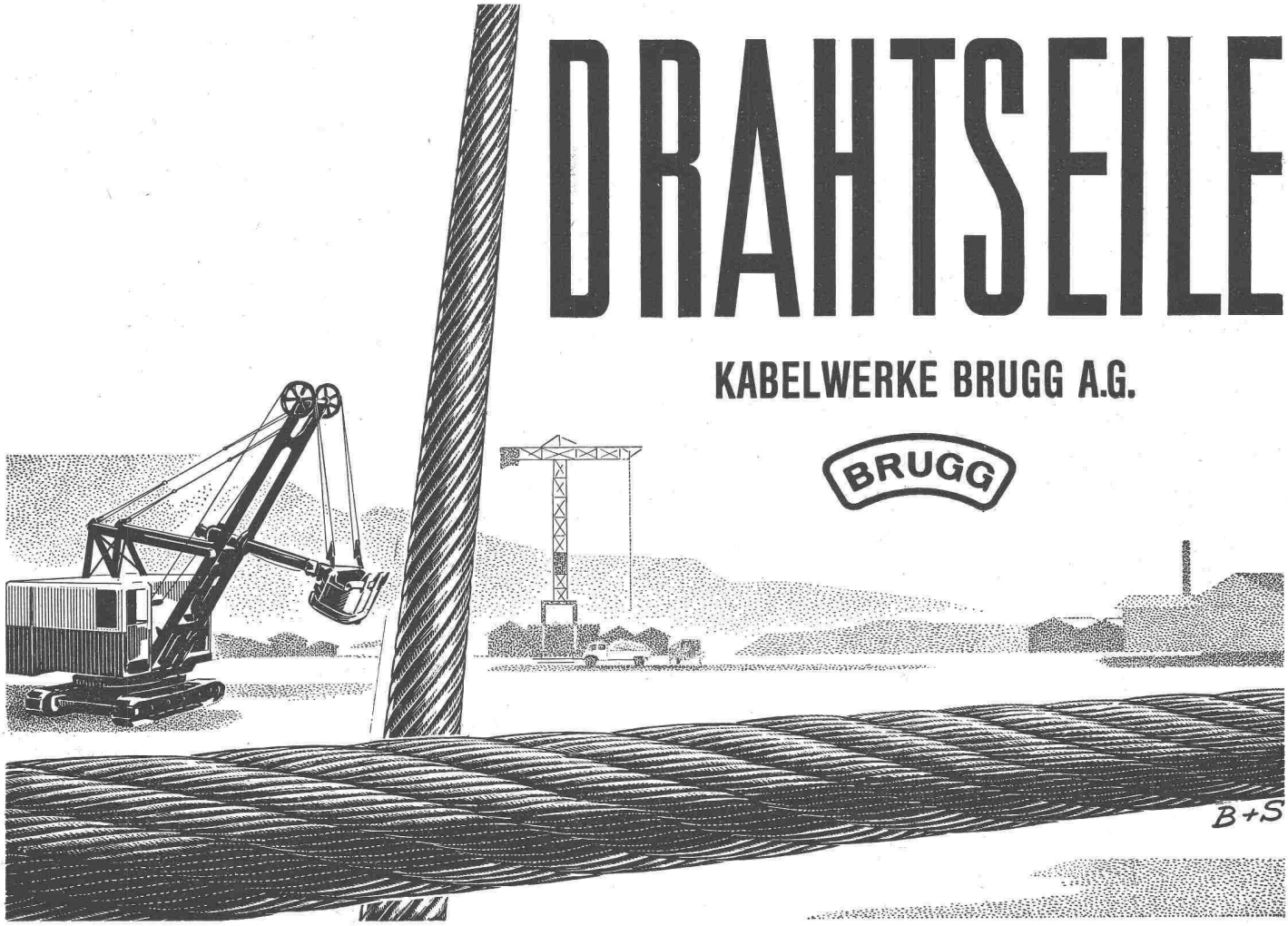
BAUINGENIEURE UND BAUUNTERNEHMER

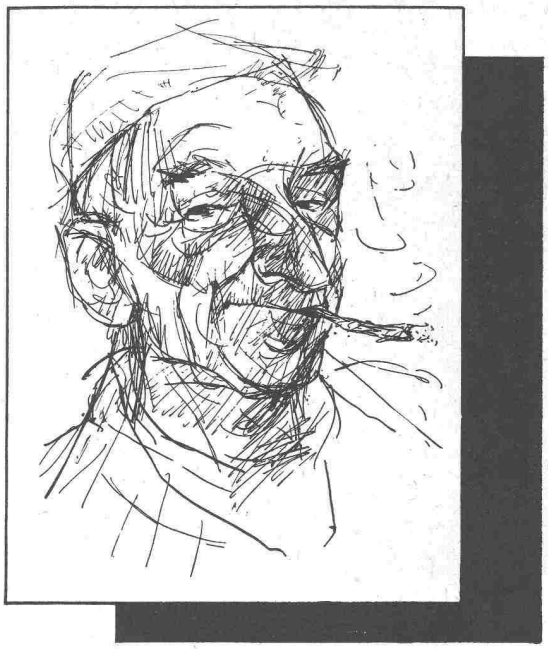
ZÜRICH

Hoch- und Tiefbau

Zimmerei Frankipfahl-Fundationen

Projektierung Bauleitung Ausführung





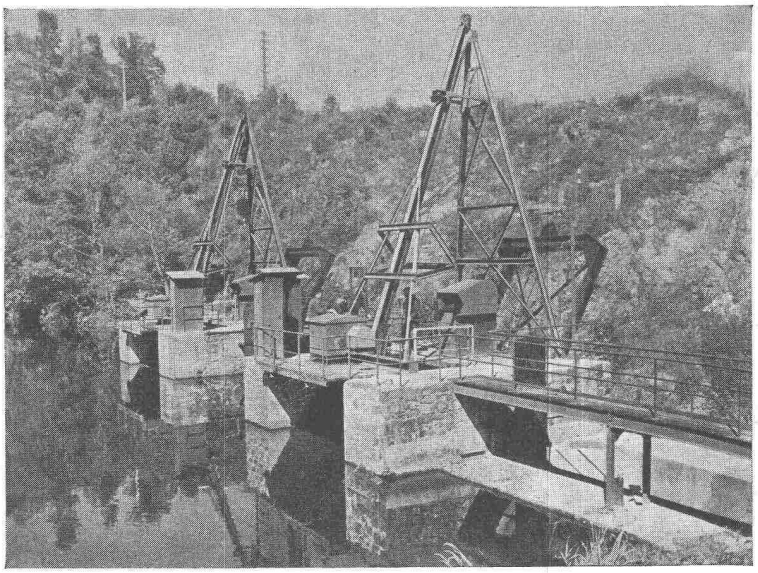
Gipser Zacchetti findet:

Mit Lotzwiler Rabitz bin ich doch immer am besten bedient!

SDL SCHWEIZERISCHE DRAHTZIEGELFABRIK AG LOTZWIL

Feuerfeste Erzeugnisse
Steinzeugbodenplatten

Tonwerk Lausen AG TL



Rechen und Rechenreinigungsmaschinen

für Kraftwerke, Pumpstationen, Kläranlagen usw.

Maschinenfabrik

JONNERET AG.

Genf (Jonction)

Gepflegter Innenausbau in NOVOPAN Nussbaum furniert

Novopan

die ideale Platte für

Bau

Innenausbau

Möbelbau

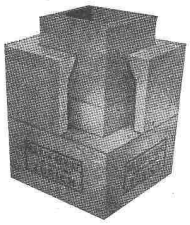
NOVOPAN AG., Klingnau Telefon (056) 51335/36

WALTER J. HELLER AG.

BAUUNTERNEHMUNG

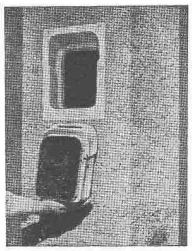
BERN – SCHLOSSTRASSE 131 – TEL. (031) 51112

Baue schnell und gut . . .



Kamine

Vulkan



Russtüren

Vulkan-Baustoffe

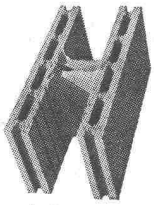
SPRING + SÖHNE

ZÜRICH UND DIETIKON

Telephon (051) 52 51 55

Schalungssteine

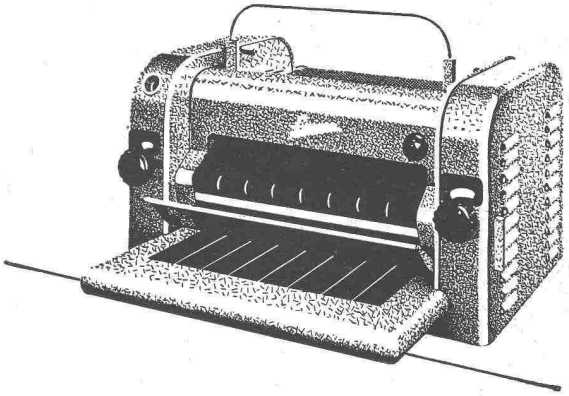
Zwischenwandsteine



Isoliersteine

. . . baue mit SPRING-Steinen

LICHTPAUS-MASCHINEN



Das passende Modell für jeden Bedarf

A. MESSERLI - ZÜRICH 2

A. MESSERLI ZÜRICH

Fabrik technischer Papiere

Telephon (051) 27 12 33

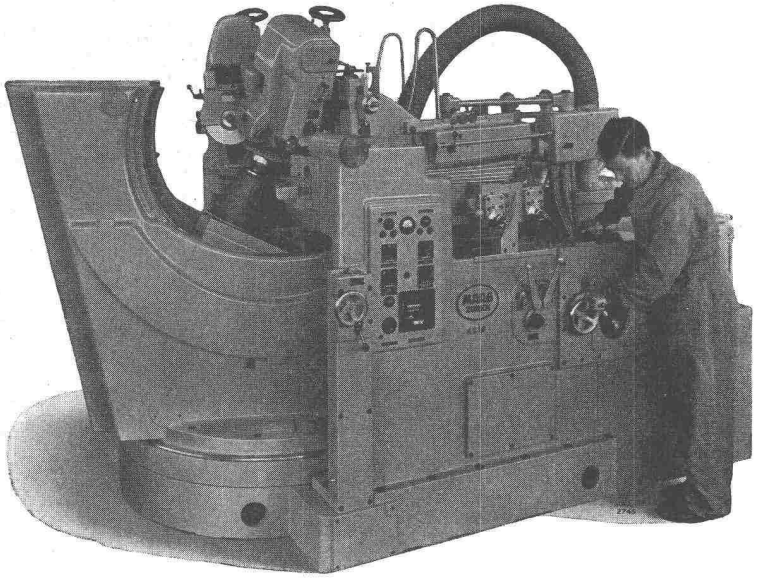
Gebrüder Polti Granitindustrie Grono (Misox)

Etablissement, versehen mit den modernsten Maschinen. für die Bearbeitung von Boden- und Trittplatten, Fensterbänken, Türeinfassungen, Denkmälern usw. Spezialität für Gartenbau.

Eigene grosse Steingrube im CALANCATAL Telephon (092) 6 11 29

Rationelles und hochpräzises Kegelradschleifen auf der

MAAG - Kegelradschleifmaschine Typ KS-42



Die nach dem Abwälzverfahren selbsttätig arbeitende MAAG-Schleifmaschine KS-42 eignet sich zum genauen Einzel- und Serienschleifen von Kegelrädern bis 420 mm Durchmesser.

Auf der **MAAG-Kegelrad-Prüfmaschine Typ KP-42** werden die zur Erzielung der Auswechselbarkeit der Kegelräder notwendigen Messungen mit **höchster Genauigkeit** durchgeführt.

← Kegelradschleifmaschine Typ KS-42

MAAG-ZAHNRÄDER A.G. ZÜRICH (SCHWEIZ)

HÜBSCHER & CO., SCHAFFHAUSEN

MASCHINEN- UND STAHLBAU EBNATSTRASSE 131 TELEPHON (053) 5 35 19

Industriebau

Stahlhochbau

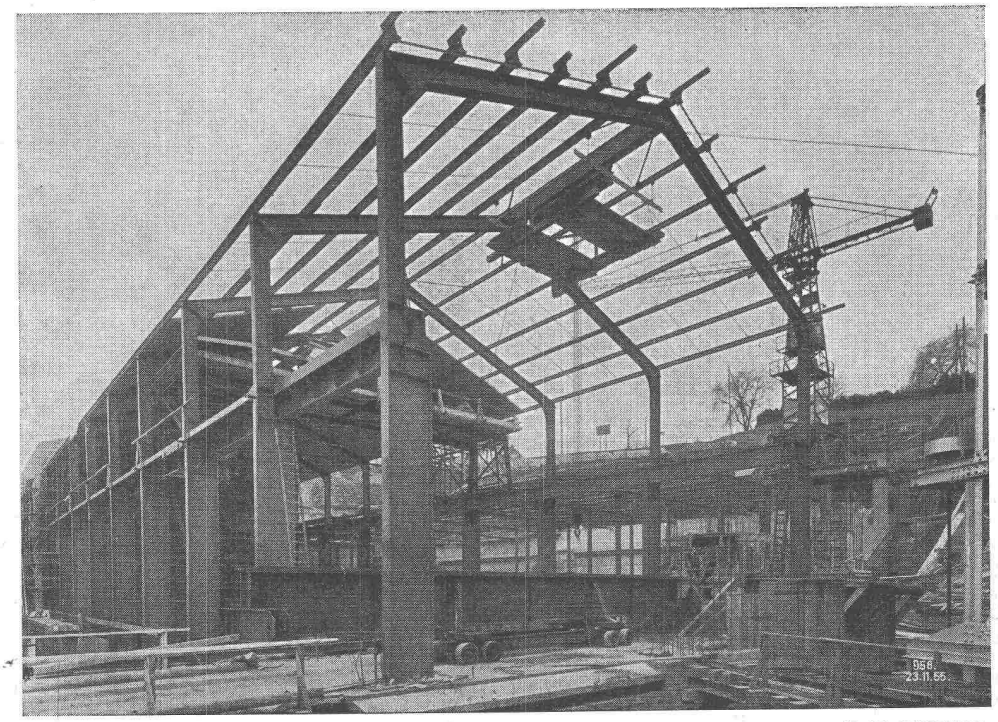
Stahlwasserbau

Brückenbau

Kran- und Förderanlagen

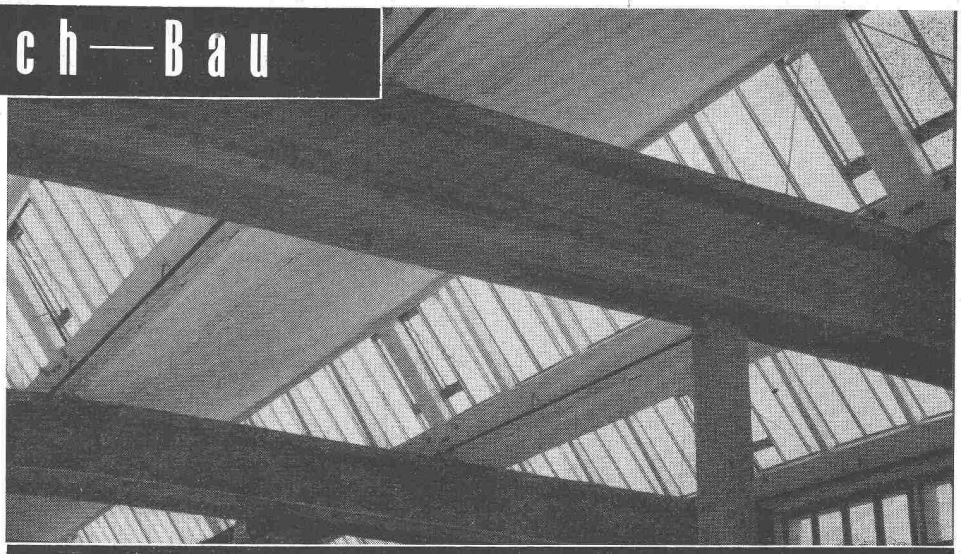
Verladebrücken

Windenantriebe



MASCHINENHAUS MIT SCHALTANLAGE K. W. RHEINAU

Glasdach—Bau



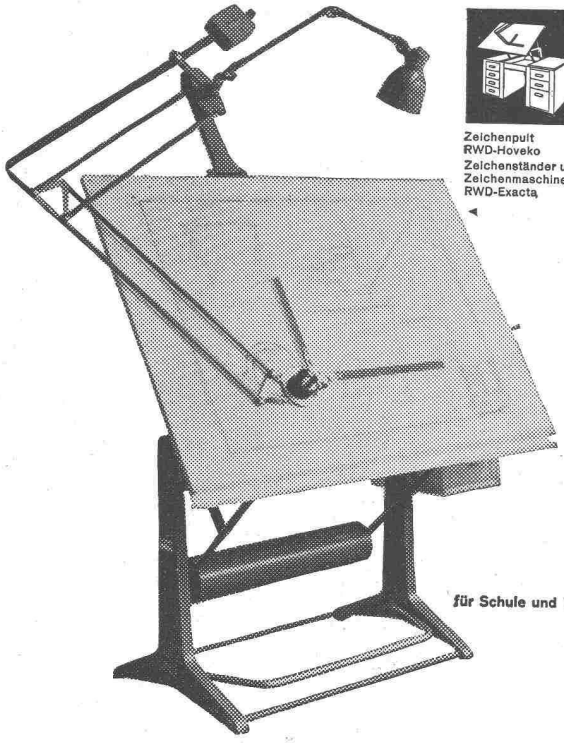
Glasdach-Bau

seit über 50 Jahren

unsere Spezialität

Jakob SCHERRER Söhne

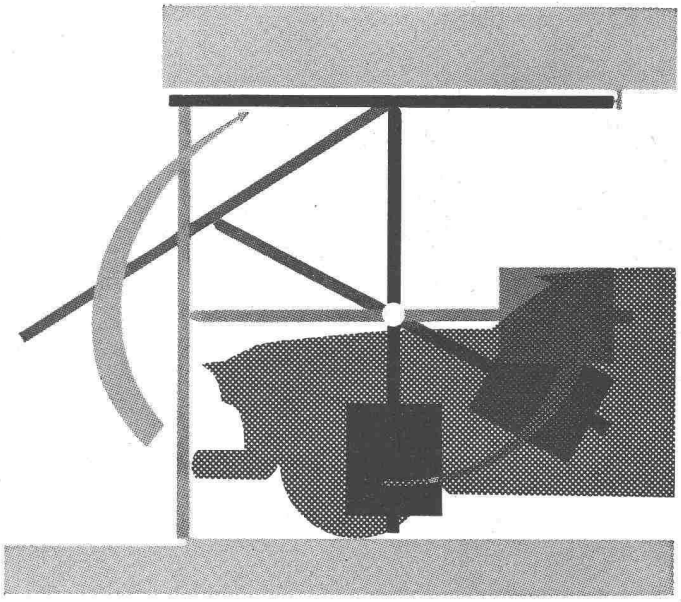
ZÜRICH 2 Allmendstr. 7 Tel. 051/25 79 80



RWD

für Schule und Technik ein Begriff

Reppisch-Werk AG.
Dietikon-Zürich
Giesserei
Maschinenfabrik
Möbelfabrik
Tel. (051) 91 81 03
gegr. 1906



NORM

Garagetor-Problem gut gelöst

mit neuem norm-Kipptor

Metallbau AG Zürich 47

Anemonenstrasse 40 Telefon 051 / 52 13 00

Ausschneiden

Bitte um Unterlagen über norm-Kipptore .....

Name norm-Flügeltore .....

Strasse norm-Schwenktore .....

Adresse

FRICK-GLASS A.G.

ZÜRICH-ALTSTETTEN

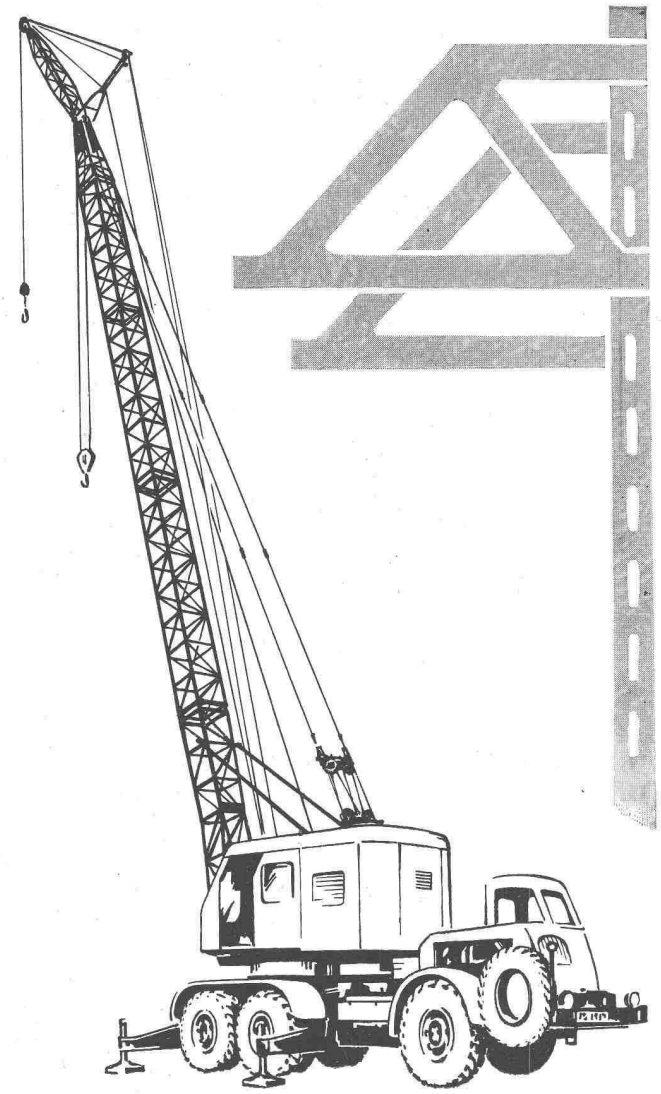
Tel. (051) 52 51 11

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung



60 G

ein strassengängiger Kran für höchste Ansprüche an Leistung und Vielseitigkeit, für alle Gebiete der Bauwirtschaft geeignet, im Einsatz hervorragend bewährt. Tragkraft am Grundausleger bis zu 20 t. Bei verlängertem Ausleger und geringerer Belastung Hubhöhen bis zu 37 m erreichbar.

KRUPP-ARDELT

G. M. B. H.
WILHELMSHAVEN

Generalvertretung für die Schweiz:

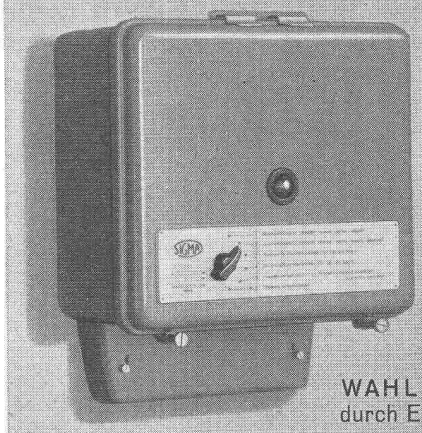
Heinrich Gertsch, Zürich 46

Zehntenhausstrasse 15, Tel. (051) 46 64 90

Die witterungsabhängige automatische Zentralheizungs-Regulierung

SIGMA LANDIS & GYR

Hält eine gleichmäßige Raumtemperatur, unabhängig von der Witterung, der Außentemperatur dem Windeinfluß, der Sonnenstrahlung etc.
Amortisierung der Anlage in kurzer Zeit! Brennstoffeinsparung von 10–15 Prozent.



WAHLPROGRAMM
durch Einknopfbedienung.

1. Raumtemperatur tagsüber normal, nachts reduziert.
2. Raumtemperatur tagsüber normal, nachts Heizung abgestellt.
3. Reduzierte Raumtemperatur für Tag und Nacht.
4. Normale Raumtemperatur für Tag und Nacht.
5. Heizwassertemperatur am Kesselthermostat einstellen.
6. Heizung ausgeschaltet.

In 2905

LANDIS & GYR AG. ZUG

SCHWEIZER BAUBESCHLÄGE

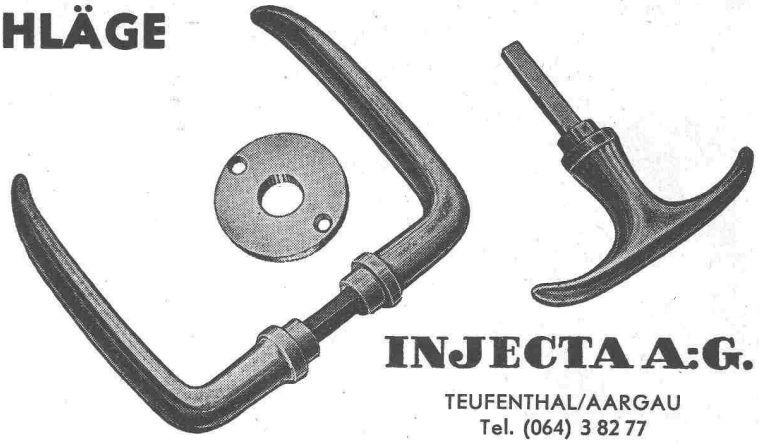
INCA

aus hochwertiger Neusilber-Legierung

Erstklassige Vernicklung und Verchromung

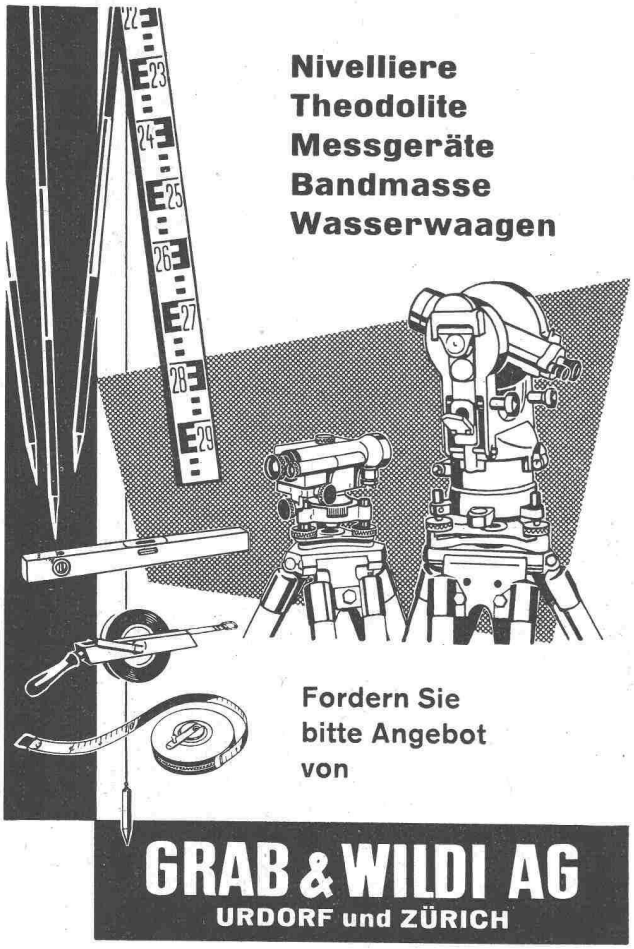
Grosse Dauerhaftigkeit

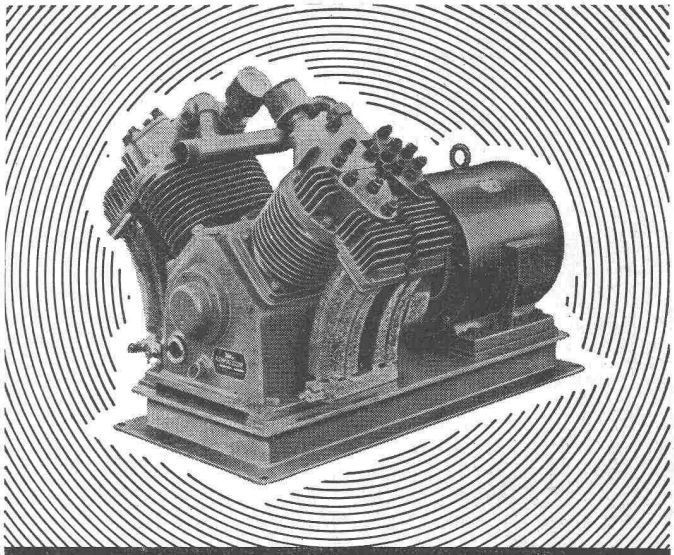
Formschöne Ausführung



INJECTA A.G.

TEUFENTHAL/AARGAU
Tel. (064) 3 82 77





HAUG KOMPRESSOREN

VAKUUMPUMPEN LUFTFILTER FÜR JEDEN ZWECK

FRITZ HAUG AG., MASCHINENFABRIK, ST. GALLEN

AUSSTELLUNG UND VORFÜHRUNG BEI

ERNST HAUSAMANN & CO. ZÜRICH 3/45

UETLIBERGSTRASSE 15

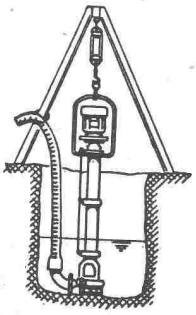
Abwasser-Pumpen

Fäkalien-Pumpenanlagen

Vollautomatische Wasserversorgungsanlagen

Spezialpumpen

für alle Zwecke der Industrie



SIHI-PUMPEN AG., FLURLINGEN

Telephon (053) 5 57 87 bei Schaffhausen

PEDROLI GIUSEPPE S.A.

Bodenplatten- und Kunststeinfabrik

Wand- und Bodenbeläge

MENDRISIO / TI

Telephon (091) 4 41 76

Qualität ist das Spiegelbild intensiver Entwicklung

Geduld und Nerven erfordern die langen vielfältigen Versuche in unserem Laboratorium... in dieser wichtigen Arbeit aber liegen die Keime späterer Erfolge... Labor-Arbeit betrachten wir deshalb als Dienst am Kunden... 7 europäische Fabriken arbeiten heute in Schweizer-Lizenz und fabrizierten 1956 rund 500 000 m² WELL-SCOBALIT... diese erfreuliche Entwicklung wird uns auch weiterhin zu Höchstleistungen anspornen.

Für sämtliche Auskünfte:

F. A. Gerster, Landhausweg 29, Bern, ✆ (031) 5 56 98; H. Koch, Wildhaus, ✆ (074) 7 41 39; Th. Braunschweiger, Grepperstrasse, Küssnacht (SZ), ✆ (041) 81 17 85; K. Minder, Eigenheimstrasse 2, Bienne, ✆ (032) 3 86 10; Gétaz, Romang, Ecoffey S. A., Vevey (und Filialen), ✆ (021) 5 55 33; P. Molinari & Ci. S. A., Lugano, ✆ (091) 2 78 01; Glas & Spiegel AG., Basel, ✆ (061) 34 25 22; J. Baumgartner, Rieterstrasse 11, Zürich 2, ✆ (051) 33 67 22.

SCOBALIT AG ZÜRICH

✆ (051) 27 27 10 (2 Linien), Löwenstrasse 40

Generatoren und Motoren für Leistungen über 150 kW. Ein- und Dreiphasentransformatoren für jede Leistung und Spannung. Elektrische Ausrüstungen für die Zugsförderung Pumpenlose Gleichrichter Quecksilberdampf und Edelgasfüllung. Selbsttätige Schnellregler für die verschiedensten Anwendungsgebiete. Elektroden und Apparate für die Lichtbogenschweissung.

S. A. des Ateliers de Sécheron - Genève

Blecharbeiten
bis 50 mm Stärke

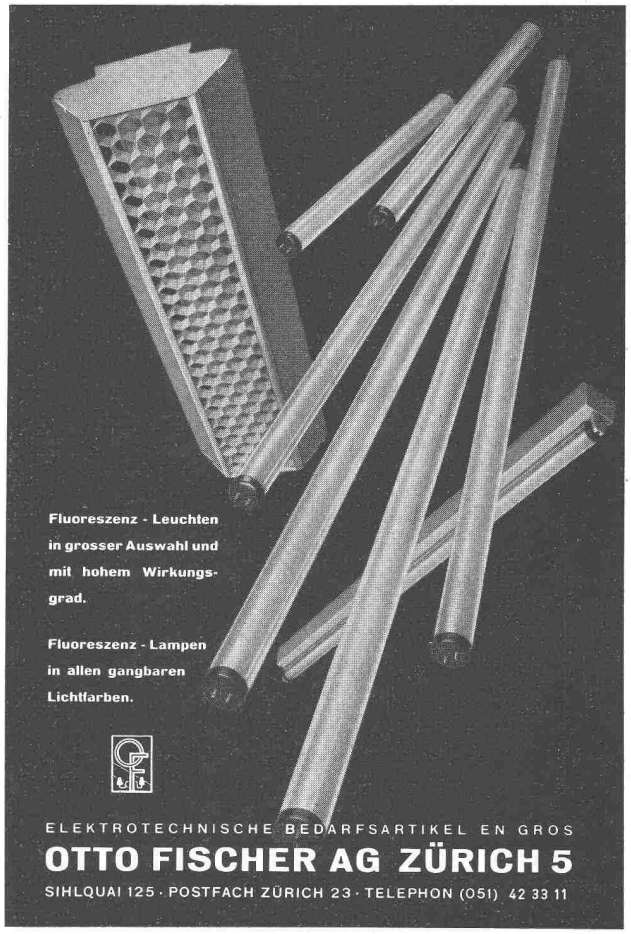
Behälterbau

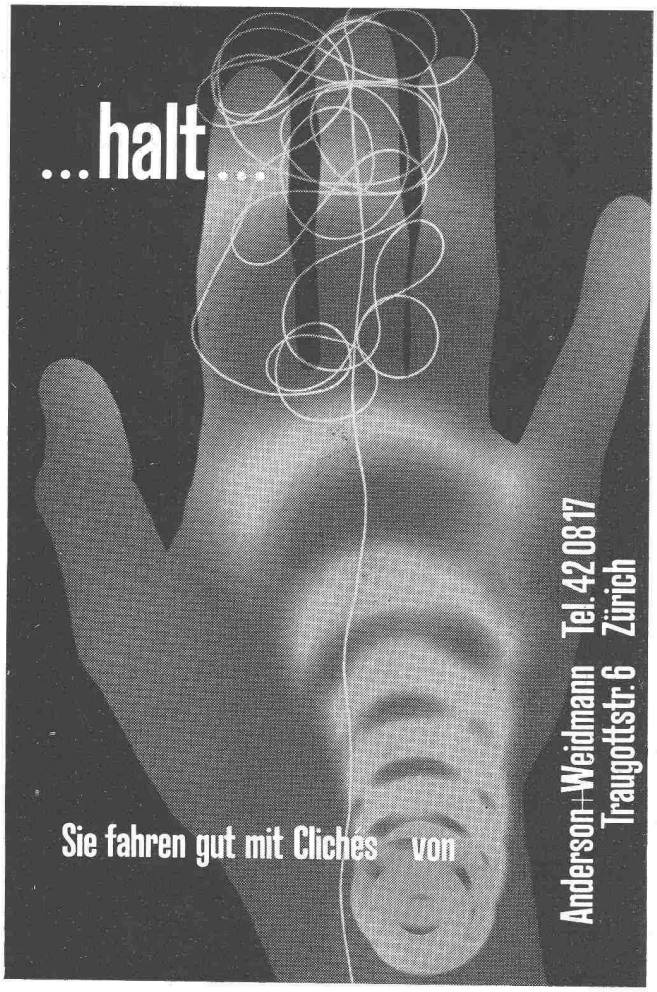
Stahltreppen

Schaufensteranlagen

Türen und Tore

GEBR. DEMUTH & CIE.
BADEN
Telephon (056) 2 54 44 / 2 59 54





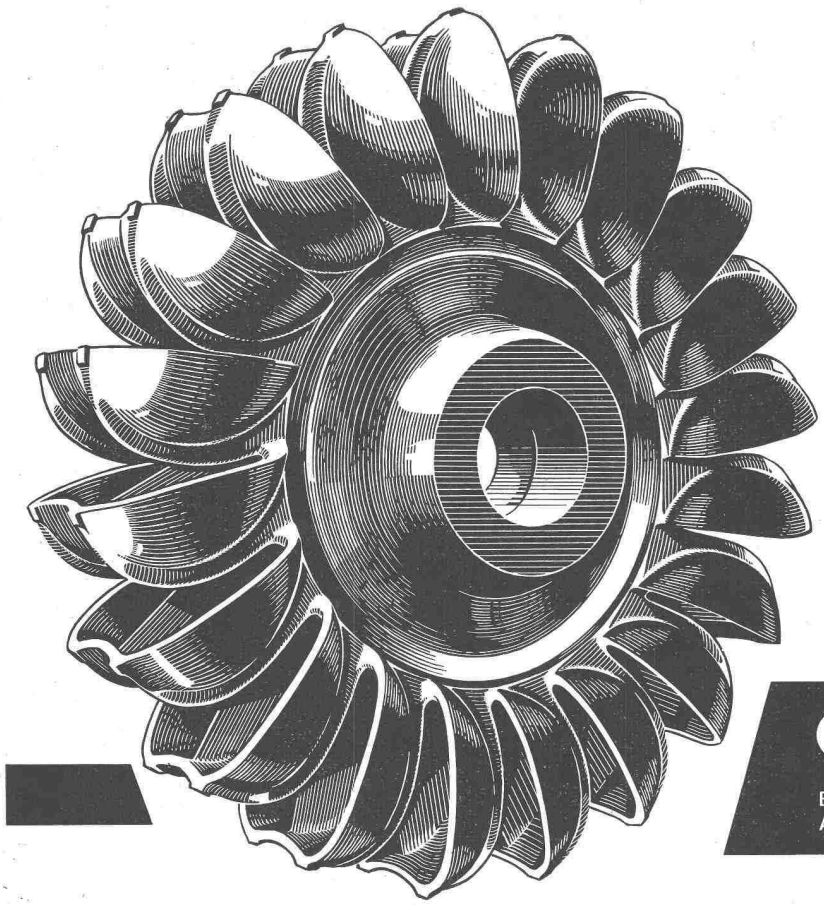
Felma

Patent-Aufzugtreppe

Grösste Vorteile auf kleinstem Raum

Vertreter: R. Bischoff, Kaspar-Fenner-Strasse 8, Küsnacht ZH
Telephon (051) 90 47 59

FELDMANN & CO. ★ HOLZBAU
LYSS Telephon (032) 8 41 84 **Kt. BERN**

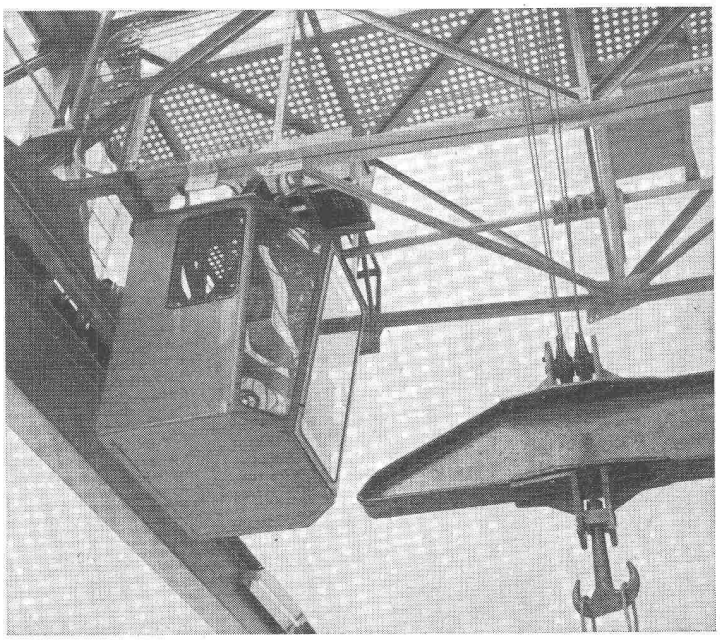


Vor 50 Jahren begannen wir als erste Giesserei in der Schweiz mit der Herstellung von Elektro-Stahlguss. Profitieren Sie von den in diesen Jahren gemachten Erfahrungen. Wir giessen Stücke bis zu 10 To Fertig-Gewicht sei es legiert oder unlegiert. Unsere Fachleute helfen Ihnen gerne bei der Lösung Ihrer Probleme.

OEHLER AARAU

Eisen- & Stahlwerke Oehler & Co. AG.
Aarau Tel. (064) 2 25 22

UTO KRANE



wirtschaftlich
leistungsfähig
betriebssicher

UTO

Schindler-Aufzug- und Uto-Kran-Fabrik AG., Zürich

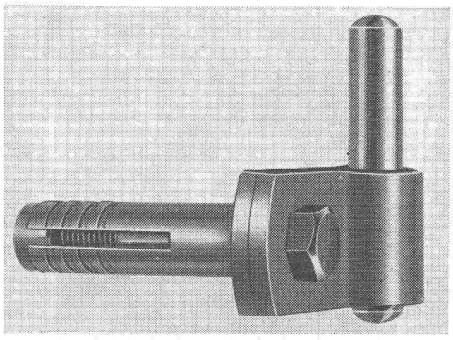
Im Winter durcharbeiten

— selbst bei grosser Kälte —
durch mobilen Luftheizapparat
HERMAN NELSON

RIWOSA AG. • ZÜRICH 32
Witikonerstrasse 80 Telephon (051) 24 45 54

RIWO hält ohne ZEMENT

Patent angemeldet **spart viel Zeit und Geld**



RIWO-
Jalousie-Kloben
Ladenrückhalter
Rohrträger
Hülsen

Prospekte durch den Fachhandel

SANER & CIE. - BÜSSERACH
Beschlägefabrik Telephon (061) 80 11 77

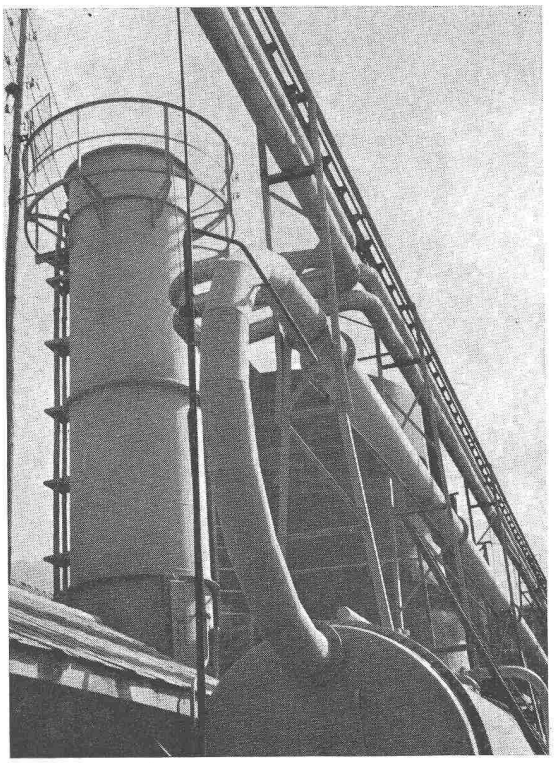
?

Personalmangel
Produktionssteigerung
Schichtarbeit
Unfallverhütung
englische Arbeitszeit

Diese Probleme lassen sich alle teilweise durch innerbetriebliche Zwischenverpflegung lösen. Am besten — weil zeit- und kostensparend — durch Verwendung moderner Getränke-Automaten. Besprechen Sie sich unverbindlich mit dem Fachberater der

VEROMAT AG., Gerhardstr. 1, ZÜRICH 3, Tel. (051) 35 42 42

BOXAR-ARMIERUNGSNETZE
aus naturhartem
BOX STAHL
MONTEFORNO Stahl-u. Walzwerke AG, BODIO
Tel. (092) 6 72 51



Rohrleitungen und Behälter in einer chemischen Fabrik

GALVANITE

das bewährteste Kaltverzinkungsprodukt der Welt ist unentbehrlich überall, wo in der Industrie oder im Kraftwerkbau Eisen und Stahl gegen Korrosion geschützt werden müssen.

Durch jeden seriösen Arbeiter anwendbar.

Auf Verlangen Referenzen und Ingenieurbesuch.

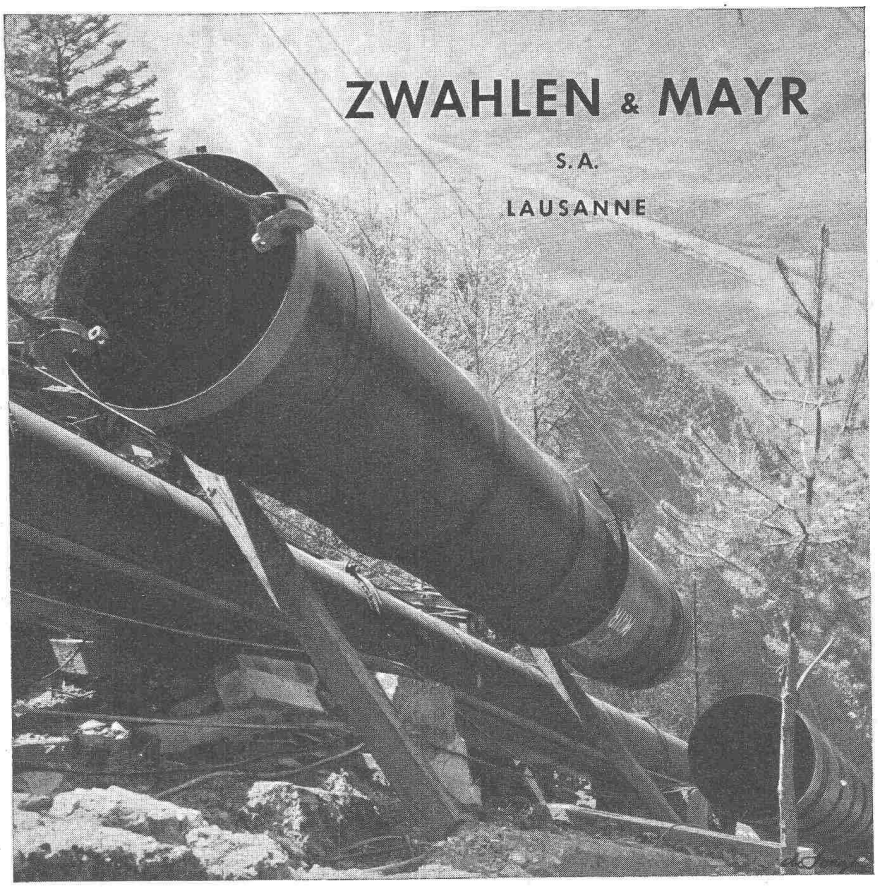
Av. Beaumont 76 CISA Tel. (021) 22 18 76

LAUSANNE

Conduites forcées

Blindages de galeries
Vannes
Grilles planes
Grilles rotatives
Conduites d'adduction d'eau
Conduites sous lacustre

Charpentes de toutes natures



Inserenten

unseres Blattes
deren Anzeigen schon im Band 1883
zu finden sind

E. Blum & Co., Patentanwälte, Zürich
Kägi & Co., Winterthur
Ofenfabrik Sursee AG., Sursee
KSB Klein, Schanzlin & Becker, Frankenthal

Die **Rhätische Bahn** sucht
für ihre Sektion für Sicherungs-, Niederspannungs- und Fernmeldeanlagen
einen jüngeren

Elektrozeichner

für die Bearbeitung von Schemata elektrischer Anlagen, Kabelplänen und Konstruktionen sowie für Bauleitungen.

Ferner suchen wir für das **Hochbaubüro**
einen jüngeren

Hochbauzeichner

für Planbearbeitung.

Abgeschlossene Lehre, Praxis und exaktes Arbeiten sind erwünscht. Dienstort Chur. Gehalt nach Uebereinkunft im Rahmen der geltenden Besoldungsordnung.

Eintritt möglichst bald, eventuell im Frühjahr 1958.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Photo und Zeugniskopien sind bis 20. Januar 1958 an die unterzeichnete Direktion nach Chur zu senden.

Direktion der Rhätischen Bahn

Junger Hochbauzeichner

sucht Stelle auf den 1. Febr. 1958 in kleineres bis mittleres Architekturbüro für selbständige Bearbeitung moderner Bauaufgaben, Entwerfen. Platz Zürich bevorzugt. Angebote unter Chiffre ZS 10567 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Bauingenieur

dipl. Ing. ETH, mit mehrjähriger Praxis in Ingenieurbüros, sucht Stelle in Unternehmung oder Industrie der Baubranche, evtl. mit Beteiligung. Würde sich auch in neuen Wirkungskreis einarbeiten. Eintritt sofort oder nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZM 2214 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Eidgenössische Technische Hochschule

Wir suchen

zu möglichst baldigem Eintritt bei der Versuchsanstalt für Wasserbau und Erdbau einen

Naturwissenschafter

für hydrologisch-glaziologische Untersuchungen im Zusammenhang mit Kraftwerkprojekten und zur Ausarbeitung der entsprechenden Berichte. Guter Alpinist und Skifahrer bevorzugt.

Interessenten sind gebeten, ihre Bewerbungen mit Zeugnisabschriften, Photo und Gehaltsansprüchen bis am 10. Januar 1958 einzureichen an den Sekretär des Schweiz. Schulrates, Eidg. Technische Hochschule, Zürich 6.

FEUEREMAILLIERUNG VON ALUMINIUM IM HOCHBAU

EMALCO

- Absolut witterungsbeständig
- Garantiert licht- und farbecht
- Keine Unterrostungsgefahr
- Hohe Schlagfestigkeit
- Geringes Gewicht
- Praktisch keine Unterhaltskosten
- Praktisch alle Farben ausführbar
- Hochglanz, halbmatt und matt

Eine Neuentwicklung der

EMAILLERIE CORGEMONT S.A., CORGEMONT b/BIEL

Telephon (032) 9 72 91

CATERPILLAR

die Marke von Weltruf

Dieselmotoren - Traktoren - Erdbewegungsmaschinen

Voll-hydraulische Frontladeschaufeln

Typ 933

Kübelinhalt 760 Liter
Motorleistung 50 PS

Typ 955

Kübelinhalt 1150 Liter
Motorleistung 70 PS

Typ 977

Kübelinhalt 1720 Liter
Motorleistung 100 PS

Alleinvertretung für die Schweiz, Reparaturservice, Ersatzteillager

ULRICH AMMANN - LANGENTHAL

BAUMASCHINEN Telephon (063) 2 27 02

Wer sich baut ein neues Haus,
lass stets den Holzfeind draus!

ARBEZOL HOLZSCHUTZ-MITTEL

A. BENZ & CIE Holzkonservierung Zürich 2/38 Renggerstrasse 56 Telephon (051) 45 34 34

Ingenieurbureau in Basel **sucht** für die Projektierung einer grösseren mechanisch-biologischen Abwasserreinigungsanlage jüngeren

Bauingenieur oder Tiefbautechniker

mit einiger Erfahrung auf dem Gebiete der Abwasserreinigung und Kanalisation. Dauerstellung mit Entwicklungsmöglichkeit und interessantem Aufgabenkreis. Auf Wunsch 5-Tage-Woche. Eintritt auf 1. Februar oder 1. März 1958.

Bewerbungen unter Angabe des Lebenslaufs und der Gehaltsansprüche erbeten u. Chiffre Bl 4444 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Tiefbauzeichner

sucht zusätzliche Beschäftigung als Heimarbeit (allg. Tiefbau, Strassenbau, Wasserbau, auch Tuschearbeit). Offerten erbeten unter Chiffre ZL 2213 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Ingenieurbureau für Hoch- und Tiefbau in Zürich **sucht**

1 Eisenbetontechniker

mit guten statischen und konstruktiven Kenntnissen und

1 Eisenbetonzeichner

der sich über sauberes und flottes Arbeiten ausweisen kann.

Handschriftliche Offerten unter Angabe der Gehaltsansprüche sind zu richten unt. Chiffre ZJ 10466 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Stellenausschreibung

Beim städtischen Tiefbauamt Biel sind folgende Stellen zu besetzen:

1 Tiefbautechniker für Grossbaustellen

in Besoldungsklasse 8. Anforderungen: Diplom eines schweizerischen Technikums; evtl. angelernter Techniker mit abgeschlossener Lehrzeit als Bauzeichner in Besoldungsklasse 10; langjährige Praxis in der Leitung und Kontrolle von Strassenbaustellen. Fähigkeit zu Verhandlungen mit Privaten. Projektierung von Anpassungsarbeiten. Kenntnis der deutschen und französischen Sprache.

1 Tiefbauzeichner

in Besoldungsklasse 14 evtl. 13. Anforderungen: Abgeschlossene Bauzeichnerlehre, praktische Tätigkeit auf technischen Zeichnungsbüros auf dem Gebiete des Strassen- und Tiefbaues. Erfahrung in der Projektierung von Verkehrsanlagen. Die Besoldungen der einzelnen Klassen betragen:

Klasse	Grundbesoldungen: Min.	Max.
8	Fr. 9440.—	12 450.—
10	Fr. 8900.—	11 630.—
13	Fr. 7930.—	10 330.—
14	Fr. 7600.—	9 850.—

zuzüglich Teuerungszulage von gegenwärtig 9 %, Familienzulage von jährlich Fr. 300.— und Kinderzulage von Fr. 240.— je Kind und pro Jahr.
Der Beitritt zur Pensionskasse und Krankenkasse des städtischen Personals ist obligatorisch.
Die Bewerbungen mit Angabe der vollständigen Personalien, Lebenslauf, Photo, Handschriftprobe, Zeugnissen, Angabe des frühesten Stellenantrittes sind bis 6. Januar 1958 zu richten an die städtische Baudirektion Biel mit Aufschrift «Stellenbewerbung Tiefbauamt».
Biel, den 16. Dezember 1957.

Städtische Baudirektion Biel.

Gesucht für Entwurfsarbeiten begabter

ARCHITEKT

Eintritt sofort. Offerten unter Chiffre ZD 10521 am Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Hochbauzeichner

erfahren in Kostenvoranschlag und Bauabrechnung, **sucht neues Wirkungsfeld.** Anfragen unter Chiffre Ra 1635 Ch an **Rätier-Annoncen, Chur.**

ING. MAX GREUTER & CIE. ZÜRICH 7
INJEKTIONS- UND GUNIT-ARBEITEN TIEFBOHRUNGEN

Torstahl

mit Doppelriegel

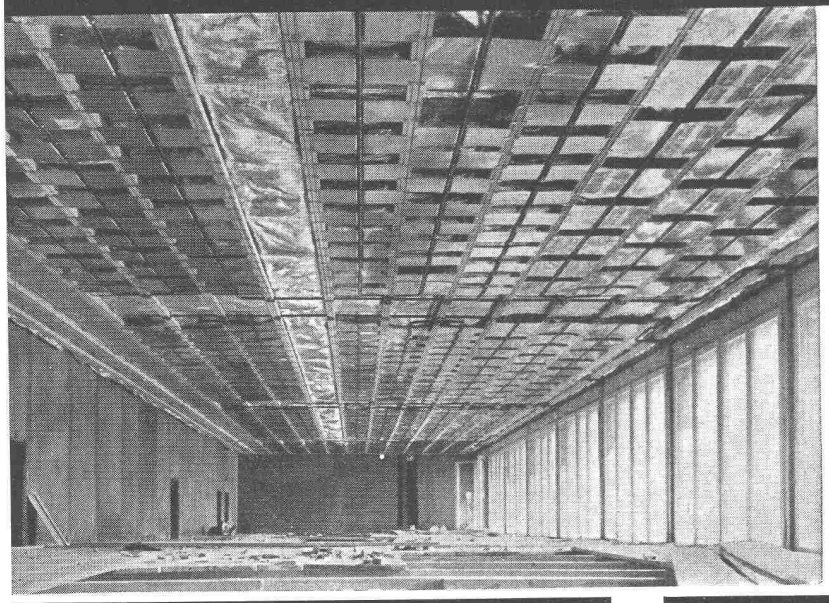
SICHER UND WIRTSCHAFTLICH BAUEN

Qualität, Doppelriegel und Verwindegrad unseres kaltverformten TORSTAHLS garantieren eine hohe BAUSTELLENSICHERHEIT. — Die Doppelriegel bewirken ohne Kerb- und Sprengwirkung höchste HAFTFESTIGKEIT, günstige Rissbildung im Beton und daher die Möglichkeit des Bauens ohne Endhaken. — TORSTAHL ist leicht und sicher SCHWEISSBAR, bei Beachtung besonderer Massnahmen auch ohne Einbusse an Festigkeit.

AG. DER VON MOOS'SCHEN EISENWERKE LUZERN

Lieferung durch den Eisenhandel Kasernenplatz 1, Tel. (041) 2 21 01 Werk in Emmenbrücke

GEGEN KÄLTE UND WÄRME MIT ALFOL ISOLIEREN



Das ALFOL Isolier-Verfahren mit Aluminium-Folien hat sich bei Strahlungsheizungen hervorragend bewährt. ALFOL verhindert Strahlungsverluste in einzigartiger Weise.

ALFOL, seit 20 Jahren mit Erfolg angewendet, ist **unbrennbar, ungezieferfrei, staubfrei, fäulnisfrei, geruchlos, nicht hygroskopisch, praktisch gewichtlos.**

Verkauf, Beratung und Montage durch

DR. ING. M. KOENIG, ZÜRICH,

Für Kälte- und Wärmeisolierung

wählen Sie

Berichtigungen und Nachträge 1957

Stelle	Berichtigung
Nr. 2, S. 31, Wettbewerb Zollikofen	Preisrichter H. Daxelhofer, Bern, statt W. M. Moser
Nr. 4, S. 56, Ueberbauung Tscharnergut	Berichtigender Nachtrag s. S. 78
Nr. 11, S. 164, Tafeln 9/10	Richtige Bildunterschriften siehe S. 182
Nr. 12, S. 175, Bild 2	Berichtigender Nachtrag s. S. 481
Nr. 12, S. 183, Buchbesprechung E. Amstutz	Berichtigung s. S. 201
Nr. 12, S. 186, Wettbewerb Le Locle, 5. Zeile	Eugène Merz, Le Locle, statt W. Merz, Courrendlin
Nr. 29, S. 468, Wettbewerb Urtenen	Berichtigung s. S. 484
Nr. 35, S. 560, Wettbewerb Meilen	Berichtigung s. S. 577
Nr. 39, S. 622, Erfindungsschutz	Berichtigungen s. S. 665
Nr. 42, S. 678, Nekrolog H. Studer	Berichtigungen s. S. 737

Ausschneiden und einkleben!

In vielseitiger Bauplanung stehendes Unternehmen (Kanton Zürich) sucht einsatzfreudigen, im **Industriebau** erfahrenen

Bautechniker

zur Ausarbeitung langfristiger Projekte, in engster Zusammenarbeit mit den Planstellen der Fabrikationsabteilungen.

Hätten Sie Freude, an einer aufbauenden, interessanten Planungsarbeit teilzunehmen? Dann senden Sie eine **kurze** Offerte mit den üblichen Unterlagen unter Chiffre ZK 10467 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23, die wir rasch und absolut diskret behandeln werden.

Gesucht auf Architekturbüro S. I. A., Kt. Bern,

Bautechniker-Bauzeichner

zur Bearbeitung von Projekt- und Ausführungsplänen. Sauberer Zeichner. Eintritt baldmöglichst oder nach Uebereinkunft. Offerten mit Angaben über bisherige Tätigkeit und Gehaltsansprüche unter Chiffre ZH 10465 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Architekt S. I. A.

mit langjähriger, vielseitiger Erfahrung **sucht Beteiligung oder Uebernahme von Architekturbüro.** Platz Zürich oder Umgebung.

Offerten unter Chiffre ZP 10565 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger Hochbautechniker

Guter Entwerfer und Darsteller (Wettbewerbserfahrung), versiert in Entwurf, Kostenvoranschlag, Werkpläne, Submissionen, Abrechnung, Bauleitung sowie Modellbau sämtlicher Bauaufgaben, sucht auf 1. 3. 58 verantwortungsvolle selbständige Stelle auf Architekturbüro in Zürich. Offerten unter Chiffre ZR 10 566 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Jüngerer, initiativer

dipl. Tiefbautechniker

sucht auf 1. oder 15. Febr. Anstellung für Bauleitung, Kalkulation, Abrechnung in Unternehmung oder auf Kraftwerkbau. Geboten wird Praxis (Bauplatz und Büro), sicheres, gewandtes Auftreten bei initiativer, zielsicherer Arbeitsweise. — Offerten unter Chiffre H 47 191 Lz an **Publicitas Luzern.**

BOX STAHL

naturharter, schweissbarer Betonstahl

MONTEFORNO Stahl- und Walzwerke AG, BODIO
Tel. (092) 6 72 51

Deutsch - *französisch*

PAUL HOFER Architekt Zürich 49
Rütihofstr. 21 Tel. 56 60 45

Bautechnische Übersetzungen
Prospekte
Bauformulare
usw.

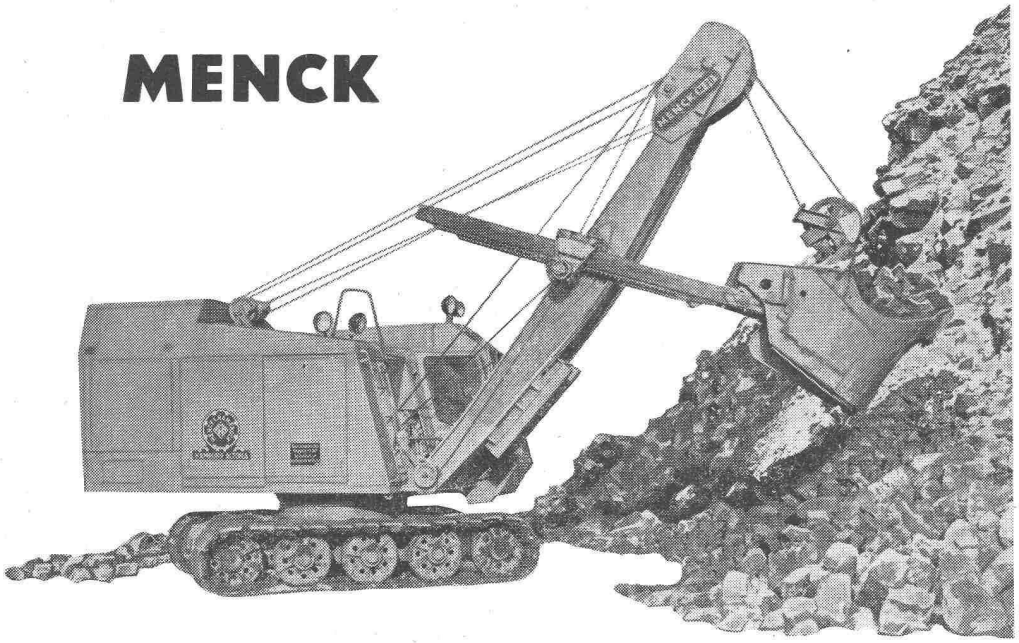
Heer Olten

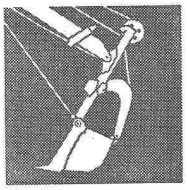
062 / 5 66 33
gelochte Bleche und Streckmetall

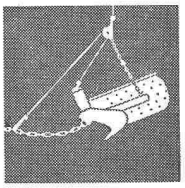
Wir fabrizieren
rationell
★
leistungsfähig
★
individuell
★
seit 1875

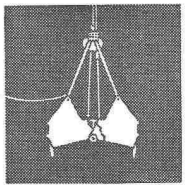
MENCK M 90 — EIN SCHNELLER UND WENDIGER 1m³-BAGGER!

MENCK









Ein Universalbagger vom Typ MENCK M 90 beim Baggern an einer Basaltwand

Ausführliche Prospekte über MENCK-Baumaschinen erhalten Sie von

MENCK & HAMBROCK GMBH · HAMBURG-ALTONA
Vertreten durch: HEINRICH GERTSCH, Zehntenhausstrasse 15
ZÜRICH 46 Telephon (051) 46 64 90

AKTIENGESELLSCHAFT

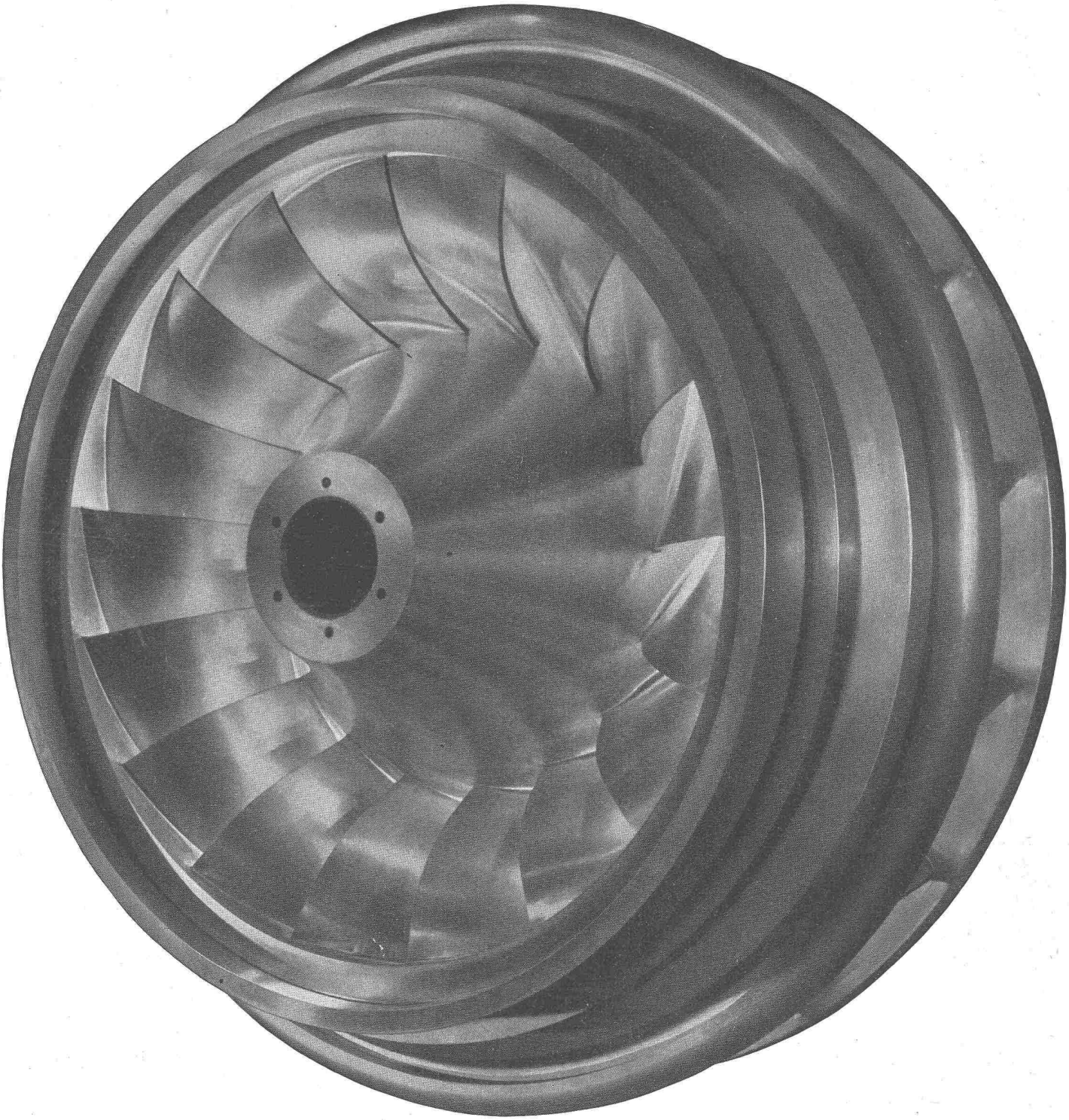
CONRAD ZSCHOKKE

ZÜRICH
DÖTTINGEN
ZERMATT
SITTEN

GENF
BELLINZONA
NÄFELS
CHUR

UNTERNEHMUNG FÜR HOCH- UND TIEFBAU
STAHLBAU
INGENIEURBUREAUX UND TECHNISCHE BERATUNG

ESCHER WYSS



Laufrad für HD-Francisturbine der Zentrale Fionnay (Schweiz). Leistung **63 000 PS**, Drehzahl 750 U/min, Gefälle max. **455 m.**

Escher Wyss Aktiengesellschaft Zürich

Stromunterbruch . . .

Betriebsstörung . . .

Zeitverlust . . .

CMC Sicherungsautomaten SL für Licht-, Kraft- und Wärmeinstallationen in Wohnungen, Werkstätten, Hotels, öffentlichen Gebäuden usw.

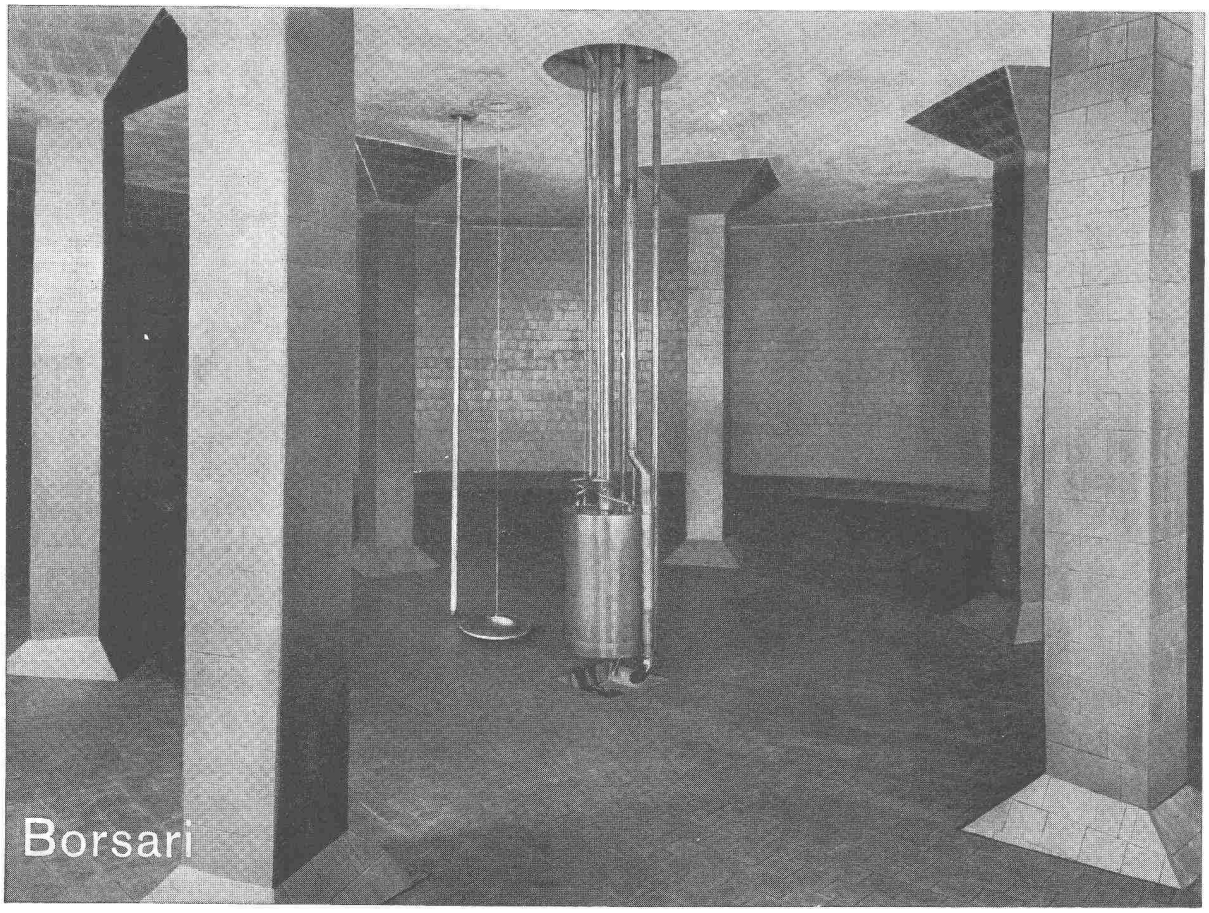
SL Automaten ersetzen Sicherungen und sind zugleich Schalter

EIN FINGERDRUCK BRINGT WIEDER STROM UND LICHT !

CMC CARL MAIER & CIE / SCHAFFHAUSEN

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen · Telefon 053 / 5 61 31

BORSARI HEIZÖL- UND BENZINTANKS



Flugzeug-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten

2 Tanks total 1 200 000 Liter Heizöl

ERFINDER UND ERBAUER DER BETONTANKS MIT PLATTENAUSKLEIDUNG BEWÄHRT SEIT 1883

Volle Platzausnützung
Kein Unterhalt

Keine Korrosion
Höchste Betriebssicherheit

Borsari & Co. - Zollikon-Zürich

Tel. (051) 24 96 18

Gegründet 1873

Paris, Béziers, Algier, Oran, Casablanca, Frankfurt a. M., Mailand

Druck JEAN FREY AG., ZÜRICH — Imprimé JEAN FREY S. A., ZÜRICH